

## INSTALLATION MANUAL FOR IN-LINE WELL SYSTEM TANKS Models HT2B, HT4B and HT8B

Keep this manual with the tank for future reference.

### What You'll Need

#### Recommended Tools

Adjustable Wrench  
Adjustable Pliers  
Pipe Wrench  
Tire Pressure Gauge

#### Additional Parts Required (Not Included)

Tank Water Connection Size 3/4" NPTM  
Pressure Gauge  
Relief Valve  
Teflon® Tape

### Before You Start

Always be sure to equip your well system with a proper Pressure Relief Valve. This should be capable of discharging the full output of the pump at or below the maximum working pressure of the lowest rated component in the system. See the owner's manual for your pump for output information. This is vital for safe operation of the well system. **THIS PRODUCT COMES WITH A 5 YEAR WARRANTY. SEE WATERWORKER LIMITED WARRANTY FOR DETAILS.**

**⚠️ WARNING** READ CAREFULLY THE PRODUCT INSTALLATION, OPERATING AND MAINTENANCE MANUAL. FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS AND WARNINGS IN THE MANUAL MAY RESULT IN SERIOUS OR FATAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE, AND WILL VOID THE PRODUCT WARRANTY. THIS PRODUCT MUST BE INSTALLED BY A QUALIFIED PROFESSIONAL. FOLLOW ALL APPLICABLE LOCAL AND STATE CODES AND REGULATIONS, IN THE ABSENCE OF SUCH CODES, FOLLOW THE CURRENT EDITIONS OF THE NATIONAL PLUMBING CODE AND NATIONAL ELECTRIC CODE, AS APPLICABLE.



**THIS IS THE SAFETY ALERT SYMBOL. IT IS USED TO ALERT YOU TO POTENTIAL PERSONAL INJURY AND OTHER HAZARDS. OBEY ALL SAFETY MESSAGES THAT FOLLOW THIS SYMBOL TO REDUCE THE RISK OF PERSONAL INJURY AS WELL AS PROPERTY DAMAGE.**

**IMPORTANT GENERAL SAFETY INFORMATION - ADDITIONAL SPECIFIC SAFETY ALERTS APPEAR IN THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.**



Failure to utilize a properly sized well tank will result in excessive strain on the pump and may ultimately lead to product failure, leaking or flooding or property damage.



**RELIEF VALVE REQUIRED.** A relief valve should be installed which is set to open at excessive pressures (75 psig or more). This will protect the well tank and other system components should the pressure switch malfunction and fail to shut the pump off. The relief valve should be installed at the connection of the well tank to the system piping and have a discharge equal to the pump's capacity at 75 psig. At least once every 3 years or if discharge is present, a licensed contractor should inspect the temperature and pressure relief valve and replace if corrosion is evident or the valve does not function. **FAILURE TO INSPECT THIS VALVE AS DIRECTED COULD RESULT IN UNSAFE TEMPERATURE OR PRESSURE BUILD-UP WHICH CAN RESULT IN PRODUCT FAILURE, SERIOUS INJURY OR DEATH AND/OR SEVERE PROPERTY DAMAGE AND VOID THE PRODUCT WARRANTY.**

Part #: 9015-378 (07/12)

### How To Install The Tank

1. Find the fuse box or circuit breaker panel for your house. Turn off the power to the well pump.

**⚠️ WARNING** For your safety, this manual must be followed to minimize the risk of electric shock, property damage, or personal injury. Properly ground to conform with all governing codes and ordinances.

2. Open a faucet inside the house as far above the tank as possible. This will let air into the plumbing system and allow water to drain out of the hot water tank and plumbing system. Open another faucet as close to the tank as possible. Drain the system as much as possible by letting the water run until it runs out.



3. Close the ball or gate valve on the supply line, the pipe which supplies water to the plumbing inside your house. (Fig. 1) This stops water running into or out of the plumbing in your house.



4. Close the ball or gate valve on the pump feed line, the pipe through which the pump draws water from the well into the house. This stops water from running back into the well. (Fig. 2)

5. Remove the existing tank. Place a bucket underneath the tank to catch water that will drain from it. Use the 12" adjustable wrench to loosen the hex or square nut connection on the bottom of the existing tank. (If the tank does not have a hex or square nut connection, use the adjustable wrench or pipe wrench as appropriate to loosen the tank.) (Fig. 3) Then unscrew the tank the rest of the way by hand. If you move quickly, you can turn the tank over as soon as you lift it free of the connection and catch the remaining water in it.



6. Put together pipe tee assembly.

a. Wrap Teflon® tape around the male threads on both ends of the close nipple. Apply clockwise (i.e. bottom up and coming towards you). Or apply pipe sealant.

b. Install the close nipple into the pipe tee. Tighten hand tight. (Fig. 4)

c. Install the other end of the close nipple by inserting it into the female threaded opening in the supply line from the pump, where the old tank was installed. (The close nipple now has the pipe tee pointing straight up.) Tighten the tee using a pipe wrench 3-4 turns after hand tight.



Point the opening on the side of the tee to the front or to the side so that it is easily accessible. (Fig. 5)

7. Check to see whether you have a pressure relief valve installed somewhere between the pump and the tank. If you do, then skip this step.



**IMPORTANT** Always be sure to equip your well system with a proper pressure relief valve.

If you do not yet have one in the system between your pump and tank: Install the pressure relief valve in the straight pipe tee. Wrap Teflon® tape around the male threads. Or apply pipe sealant. Insert the male end into the other female threaded opening on the pipe tee. Tighten hand tight. Tighten wrench tight using the adjustable wrench. (Fig. 6)



8. Attach a pipe or hose to steer any emergency overflow water away from the electrical connections of the pump if necessary. **Do not install a plug or valve or insert anything else in the pressure relief valve that would obstruct the flow of water from it. This can create a serious safety hazard in your home.**



**WARNING** A drip pan connected to an adequate drain must be installed if leaking and flooding could cause property damage to the area adjacent to the appliance or to lower floors of the structure.

If the pressure relief valve is located above something that could be damaged by spilled water, then attach a pipe or hose to the valve to redirect any emergency discharge. (Fig. 7)

Cut a 1/2" plastic hose to a length long enough to steer water clear of whatever you don't want to get wet. Insert one end of the plastic hose over the end of the 1/2" plastic hose barb.

Screw the barb hose assembly into the pressure relief valve. Tighten wrench tight with the adjustable wrench.

9. Install the new tank.

a. Wrap Teflon® tape around the threads of the male connection on the tank or apply pipe sealant. (Fig. 8)

b. Install the new tank in the female threaded opening of the pipe tee. Turn hand tight. Tighten wrench tight using the 12" adjustable wrench on the hex connection at the bottom of the tank. (Fig. 9)

c. Remove the plastic cap on the air valve on top of the tank. Check the air charge in the tank using the tire pressure gauge.

Adjust the pre-charge pressure in the tank to be 1 to 2 psi below the pressure switch pump cut-in setting. First, look inside the cap to the pressure switch to determine the pump cut-in setting. It should say "20/40" or "30/50" or the like. The pressure in the tank should be adjusted to be 2 psi below the lower of these two numbers. That is, the tank pressure should be set at about 18 psi if the cap indicates a setting of 20/40, or set at about 28 if the cap indicates a setting of 30/50.

Models HT2B, HT4B and HT8B are pre-charged with 38 psi when shipped from the factory. If this charge is too high, release some air by pressing down on the pin inside the air valve. If the charge is too low, pump it up using a bicycle tire pump.

Alternatively, you can adjust the pressure switch to match the pressure in the tank. See instructions on the inside of the cap to the pressure switch for how to do this.

10. Open the ball or gate valve on the pump feed line (that you closed in Step 4). (Fig. 10) This will allow the pump to draw water from the well into the house.

Open the ball or gate valve on the supply line (that you closed in Step 2). (Fig. 11) This will allow the well system to pump water into the plumbing in your house.

Shut off the faucet upstairs!

11. Turn on the power.

12. Look for leaks. If there are any, shut the power off. Tighten or redo the leaky connections.



# IMPORTANT Safety Instructions • Be sure to read.

**▲ IMPORTANT** This tank is designed for use with potable water, limited to a maximum pressure of 100 psi and a maximum working temperature of 130°F. Please note: a hot water heater or a boiler in a hydronic heating system will heat water hotter than 130°F routinely. Use a thermal expansion tank for hot water overflow from a hot water heater, or use an expansion tank for hot water overflow in a hydronic heating system. See the owner's manual for your pump for output information.

**▲ WARNING** **EXPLOSION OR RUPTURE HAZARD** A relief valve must be installed to prevent pressure in excess of local code requirement or maximum working pressure designated in the Product Manual, whichever is less. Do not expose Product to freezing temperatures or temperatures in excess of 200° F. Do not adjust the pre-charge or re-pressure this Product except for any adjustments required at the time of initial installation, especially if Product corroded, damaged or with diminished integrity. Adjustments to pre-charge must be done at ambient temperature only. Failure to properly size the Product or follow these instructions may result in excessive strain on the system lead to Product failure, serious or fatal personal injury, leakage and/or property damage.

**▲ WARNING** This Product, like most Products under pressure, may over time corrode. Weaken and burst or explode, causing serious or fatal injury, leaking or flooding and/or property damage. To minimize risk, a licensed professional must install and periodically inspect and service the Product. A drip pan connected to an adequate drain must be installed if leaking or flooding could cause property damage. Do not locate in an area where leakage of the tank or connections could cause property damage to the area adjacent to the appliance or to lower floors of the structure.

**▲ WARNING** **Chlorine & Aggressive Water:** The water quality can significantly influence the life of this Product. You should test for corrosive elements, acidity, total solids and other relevant contaminants, including chlorine and treat your water appropriately to insure satisfactory performance and prevent premature failure.

**Note:** Inspect for shipping damage and notify freight carrier or store where purchased immediately if damage is present. To avoid risk of personal injury and property damage, if the product appears to be malfunctioning or shows signs of corrosion, call a qualified professional immediately. Current copies of the Product manual can be viewed at [www.waterworkerdiy.com](http://www.waterworkerdiy.com). Use proper safety equipment when installing.

**▲ CAUTION** As in all plumbing products and water storage vessels, bacteria can grow in this Product, especially during times of non-use. Consult your local plumbing professional regarding any steps you may wish to take to safely disinfect your home's plumbing system.

**▲ WARNING** **DANGER! EXPLOSION HAZARD, WHEN THE WELL TANK HAS BEEN IN SERVICE AND A CHANGE TO A HIGHER PRE-CHARGE PRESSURE IS NECESSARY**

**DUE TO A REQUIRED CHANGE IN THE PRESSURE SWITCH SETTING, FAILURE TO FOLLOW INSTRUCTION MANUAL CAN CAUSE A RUPTURE OR EXPLOSION, POSSIBLY CAUSING SERIOUS OR FATAL INJURY, AND/OR PROPERTY DAMAGE.**

**DO NOT ADJUST THE PRE-CHARGE PRESSURE IF THERE HAS BEEN A REDUCTION OF THE PUMP CYCLE TIME OR THE PRE-CHARGE PRESSURE COMPARED TO ITS INITIAL SETTING. THIS IS BECAUSE REDUCTION IN PUMP CYCLE TIME CAN RESULT FROM LOSS OF TANK AIR PRESSURE WHICH IN TURN CAN MEAN THERE MAY BE INTERNAL CORROSION AND ANY RE-PRESSURIZATION OR ADDITIONAL PRESSURE COULD RESULT IN RUPTURE OR EXPLOSION, AND/OR PROPERTY DAMAGE.**

**▲ WARNING** **MAXIMUM WORKING PRESSURES.** Every well tank is air tested to 125 psig, the maximum working pressure for the well tank line. Should pressures exceed 125 psig, proper selection and sizing of an ASME constructed well tank should be made.

**▲ WARNING** **RELIEF VALVE REQUIRED.** A relief valve should be installed which is set to open at excessive pressures (75 psig or more). This will protect the well tank and other system components should the pressure switch malfunction and fail to shut the pump off. The relief valve should be installed at the connection of the well tank to the system piping and have a discharge equal to the pump's capacity at 75 psig. At least once every 3 years or if discharge is present, a licensed contractor should inspect the temperature and pressure relief valve and replace if corrosion is evident or the valve does not function. **FAILURE TO INSPECT THIS VALVE AS DIRECTED COULD RESULT IN UNSAFE TEMPERATURE OR PRESSURE BUILD-UP WHICH CAN RESULT IN PRODUCT FAILURE, SERIOUS INJURY OR DEATH AND/OR SEVERE PROPERTY DAMAGE AND VOID THE PRODUCT WARRANTY.**

**▲ WARNING** For your safety, the information in this manual must be followed to minimize the risk of electric shock, property damage or personal injury. Properly ground to conform with all governing codes and ordinances

Do not use this tank for chemicals, solvents, petroleum products, acids, or any fluids other than potable water. This can cause premature failure due to corrosion.

Make sure that the pressure switch in your well system is set low enough to shut off the pump. If all of the faucets and valves are closed in your plumbing system and the pressure switch setting is too high, the pump can run continuously without moving water through the system. This could damage or burn out the pump.

**▲ WARNING** **CALIFORNIA PROPOSITION 65 WARNING!** This product contains a chemical known by the State of California to cause cancer and to cause birth defects or other reproductive harm. (California Installer/Contractor - California law requires that this notice be given to consumer/end user of this product.) For more information: [www.waterworkerdiy.com/prop65.htm](http://www.waterworkerdiy.com/prop65.htm)

# WATER WORKER® LIMITED PRODUCT WARRANTY

**Products covered:** all Products manufactured by WATER WORKER. (“WATER WORKER”).

This warranty cannot be transferred – it is extended only to the original Purchaser or First User of the Product. By accepting and keeping this Product you agree to all of the warranty terms and limitations of liability described below.

*IMPORTANT WARNING – READ CAREFULLY THE INSTALLATION, OPERATING AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS MANUAL (“MANUAL”) to avoid serious personal injury and/or property damage and to ensure safe use and proper care of this product*

**Mail Your Product Registration Card Within 30 Days of Purchase to Ensure Your Warranty Coverage or Proof of Purchase Will Be Required for All Warranty Claims.**

## **Who Receives WATER WORKER’s Product Warranty**

All purchasers or first users of the new Product. The Warranty is non-transferable.

## **What is covered by this Warranty**

WATER WORKER warrants to the purchaser or first user of the new Product that at the time of manufacture, the Product is free from defects in material and workmanship. **Any warranty claim must be made within one (1) year unless another time period is set forth in the Manual, measured from the time the Product was purchased.**

## **What WATER WORKER Will Do If You Have a Covered Warranty Claim**

In the event of a breach of the foregoing warranty, WATER WORKER will at its option either make repairs to correct any defect in material or workmanship or supply and ship either new or used replacement parts or products. WATER WORKER will not accept any claims for labor or other costs.

## **What This Warranty Does Not Cover - Exclusions and Limitations**

This Warranty does not cover any failure or problem unless it was caused by a defect in material or workmanship. In addition, this Warranty shall not apply:

- if the Product is not correctly installed, operated, repaired or maintained as described in the Manual provided with the Product;
- to any failure or malfunction resulting from abuse (including freezing); improper or negligent: handling, shipping (by anyone other than WATER WORKER), storage, use, operation, accident; or alteration, lightning, flood or any other environmental condition;
- to any failure or problem resulting from the use of the Product for any purpose other than those specified in the accompanying Manual or alteration of any part of the product;
- this Warranty does not cover labor costs, shipping charges, service charges, delivery expenses, administrative fees or any costs incurred in removing or reinstalling the Product;
- this Warranty does not cover any claims submitted to WATER WORKER or a WATER WORKER-authorized distributor or retailer more than 30 days after expiration of the applicable warranty time period described in this Warranty;
- this Warranty also does not cover repair or replacement costs not authorized in advance by WATER WORKER.

## **Additional Warranty Limitations**

**ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE SPECIFICALLY DISCLAIMED.**

## **Limitations of Remedies**

**THE REMEDIES CONTAINED IN THIS WARRANTY ARE THE PURCHASER’S OR FIRST USER’S EXCLUSIVE REMEDIES. IN NO CIRCUMSTANCES WILL WATER WORKER BE LIABLE FOR MORE THAN, AND PURCHASER-FIRST USER’S REMEDIES SHALL NOT EXCEED, THE PRICE PAID FOR THE PRODUCT. IN NO CASE SHALL WATER WORKER BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, WHETHER RESULTING FROM NON-DELIVERY OR FROM THE USE, MISUSE, OR INABILITY TO USE THE PRODUCT OR FROM DEFECTS IN THE PRODUCT OR FROM WATER WORKER’S OWN NEGLIGENCE OR OTHER TORT.** This exclusion applies regardless of whether such damages are sought for breach of warranty, breach of contract, negligence, strict liability, in tort or under any other legal theory. Such damages include, but are not limited to, inconvenience, loss or damage to property, mold, loss of profits, loss of savings or revenue, loss of use of the Products or any associated equipment, facilities, buildings or services, downtime, and the claims of third parties including customers.

## **What To Do If You Have a Problem Covered By This Warranty**

Any covered Warranty service must be authorized by WATER WORKER. Contact the person from whom you purchased the Product, who must receive authorization from a WATER WORKER distributor or WATER WORKER. If you do not receive a prompt response, call WATER WORKER directly at 877-324-8863. Notice of a Warranty claim should be submitted by the authorized distributor for WATER WORKER at the following address:

WATER WORKER, Warranty Claim Dept.  
1400 Division Road, West Warwick, RI 02893

Before WATER WORKER determines to provide any replacement part or Product, it may as a pre-condition to making such a determination require that the warranty claimant ship the Product, postage prepaid to an authorized WATER WORKER distributor, or to WATER WORKER and provide proof of purchase evidenced by the original sales receipt or Product registration.

## **Replacement Product Warranty**

In case of replacement of a Product or any component part, WATER WORKER reserves the right to make changes in the design, construction, or material of the substitute components or products, which shall be subject to all of the terms and limitations of this Warranty, except that the applicable warranty periods shall be reduced by the amount of time the warranty claimant owned the product prior to submitting notification of the warranty claim.





## MANUEL D'INSTALLATION POUR SYSTÈME DE RÉSERVOIRS EN LIGNE POUR PUIITS

### Modèles HT2B, HT4B et HT8B

Veillez conserver ce manuel avec le réservoir pour vous y référer ultérieurement.

## Ce qu'il vous faut

### Outils recommandés

Clé ajustable  
Pince ajustable  
Clé à tuyau  
Manomètre à pneus

### Pièces additionnelles requises (non incluses)

Raccord de 19,05 mm (3/4 po) NPTM pour réservoir d'eau  
Manomètre  
Soupape de surpression  
Ruban Teflon®

## Avant de commencer

Assurez-vous de toujours équiper adéquatement votre système pour puits avec une bonne soupape de surpression. Elle devrait être en mesure d'évacuer le débit complet de la pompe à ou en dessous de la pression maximale de fonctionnement du composant présentant la plus faible pression dans le système. Consultez le manuel du propriétaire de votre pompe pour l'information de sortie. Cela est primordial pour le fonctionnement sécuritaire du système pour puits. **Ce produit est fourni avec une garantie de 5 ans. Voir la garantie limitée de WATER WORKER pour les détails.**

**AVERTISSEMENT** VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL D'INSTALLATION, DE FONCTIONNEMENT ET D'ENTRETIEN DU PRODUIT. OMETTRE DE SUIVRE LES INSTRUCTIONS ET LES AVERTISSEMENTS QUI SE TROUVENT DANS LE MANUEL POURRAIT CAUSER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS, ET ANNULERA LA GARANTIE DU PRODUIT. CE PRODUIT DOIT ÊTRE INSTALLÉ PAR UN PROFESSIONNEL QUALIFIÉ. SUIVEZ TOUS LES CODES ET RÈGLEMENTS LOCAUX ET PROVINCIAUX APPLICABLES ; EN L'ABSENCE DE TELS CODES, SUIVEZ L'ÉDITION COURANTE DU CODE NATIONAL ÉLECTRIQUE ET DE LA PLOMBERIE, SI APPLICABLE.



CELA EST LE SYMBOLE D'ALERTE DE SÉCURITÉ. IL EST UTILISÉ POUR VOUS AVISER DES DANGERS POTENTIELS DE BLESSURES ET AUTRES. RESPECTEZ TOUS LES MESSAGES DE SÉCURITÉ INDIQUÉS APRÈS CE SYMBOLE POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES ET DE DOMMAGES DES DOMMAGES MATÉRIELS.

INFORMATIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE - DES AVERTISSEMENTS SUPPLÉMENTAIRES PRÉCIS APPARAÎSSENT DANS LES INSTRUCTIONS SUIVANTES.

**AVERTISSEMENT** Omettre d'utiliser un réservoir pour puits de bonne dimension provoquera une contrainte excessive sur la pompe et pourrait éventuellement provoquer une défaillance, une fuite ou une inondation, ou des dommages matériels.

**AVERTISSEMENT** SOUPAPE DE SURPRESSION REQUISE. Une soupape de surpression doit être installée, laquelle est configurée pour s'ouvrir lors de pressions excessives (75 psi manométriques ou plus). Cela protégera le réservoir pour puits et les autres composants du système dans l'éventualité d'une défaillance du manostat, laquelle préviendrait l'arrêt de la pompe. La soupape de surpression doit être installée au raccord du réservoir pour puits et à la tuyauterie, et avoir un écoulement équivalant à la capacité de la pompe à 75 psi manométriques. Au moins une fois tous les 3 ans, ou s'il y a présence d'écoulement, un entrepreneur licencié devrait vérifier la température et inspecter la soupape de surpression, et la remplacer s'il y a une présence évidente de corrosion ou si elle ne fonctionne pas. OMETTRE L'INSPECTION DE CETTE SOUPAPE COMME INDIQUÉ POURRAIT RÉSULTER EN UNE TEMPÉRATURE D'EAU NON SÉCURITAIRE OU UNE ACCUMULATION DE PRESSION, CE QUI POURRAIT PROVOQUER LA DÉFAILLANCE DU PRODUIT, DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS IMPORTANTS ET ANNULERA LA GARANTIE DU PRODUIT.

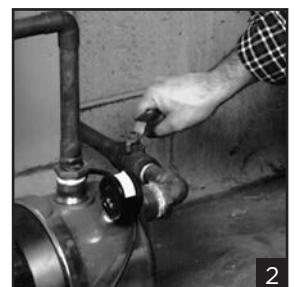
## Comment installer le réservoir

1. Trouvez la boîte à fusibles ou le panneau des disjoncteurs de votre maison. Coupez le courant à la pompe pour puits.



**AVERTISSEMENT** Pour votre sécurité, ce manuel doit être suivi pour réduire le risque de chocs électriques, de dommages matériels ou de blessures. Assurez-vous d'avoir une mise à la terre adéquate et conforme aux codes et aux ordonnances.

2. Ouvrez un robinet dans la maison qui se trouve le plus élevé que possible du réservoir. Cela laissera entrer l'air dans la plomberie et permettra à l'eau de s'écouler du réservoir d'eau chaude et de la plomberie. Ouvrez un autre robinet qui se trouve le plus près du réservoir. Videz l'eau du système jusqu'à ce qu'elle cesse de couler.
3. Fermez le robinet à tournant sphérique ou le robinet-vanne de la conduite d'alimentation, le tuyau qui alimente l'eau à la plomberie à l'intérieur de votre maison. (Fig. 1) Cela empêche l'eau de retourner ou de s'écouler de la plomberie à l'intérieur de votre maison.
4. Fermez le robinet à tournant sphérique ou le robinet-vanne de la conduite d'alimentation de la pompe, le tuyau par lequel la pompe puise l'eau du puits pour l'acheminer vers la maison. Cela empêche l'eau de retourner dans le puits. (Fig. 2)



5. Enlevez le réservoir existant. Place un seau sous le réservoir pour recueillir l'eau qui s'écoulera. Utilisez la clé ajustable de 30,48 cm (12 po) pour desserrer la connexion à écrou carré ou hexagonal sur le bas du réservoir existant. (Si le réservoir ne comporte pas de connexion à écrou carré ou hexagonal, utilisez la clé ajustable ou la clé à tuyau pour desserrer le réservoir.) (Fig. 3) Par la suite, desserrez complètement le réservoir manuellement. Si vous l'effectuez rapidement, vous pouvez retourner le réservoir dès que vous le soulevez de la connexion et pourrez y recueillir ce qui reste d'eau.



6. Assemblez l'assemblage du T pour tuyau.

a. Enroulez du ruban Teflon® autour des deux extrémités du filetage mâle du mamelon simple. Appliquez dans le sens des aiguilles d'une montre (c'est à dire le bas vers le haut et vers vous). Ou appliquez un produit d'étanchéité pour tuyau.

b. Installez le mamelon simple à l'intérieur du T pour tuyau. Serrez manuellement. (Fig. 4)



c. Installez l'autre extrémité du mamelon simple en l'insérant dans l'ouverture du filetage femelle de la conduite d'alimentation de la pompe, où l'ancien réservoir était installé. (Le mamelon simple a maintenant un T pour tuyau pointé directement vers le haut.) Serrez le T 3/4 de tour avec une clé à tuyau, puis manuellement.



Pointez l'ouverture qui se trouve sur le côté du T vers l'avant ou vers le côté afin qu'il soit facilement accessible. (Fig. 5)

7. Inspectez de manière à voir si vous avez une soupape de surpression installée entre la pompe et le réservoir. Si vous en avez une, passez à l'étape suivante.

**IMPORTANT** Assurez-vous de toujours équiper adéquatement votre système pour puits avec une bonne soupape de surpression.

Si vous n'en disposez pas encore d'une entre la pompe et le réservoir : installez la soupape de surpression à l'intérieur du T droit pour tuyau. Enroulez du ruban Teflon® autour du filetage mâle. Ou appliquez un produit d'étanchéité pour tuyau. Insérez l'extrémité mâle dans l'autre ouverture du filetage femelle sur le T pour tuyau. Serrez manuellement. Bien serrez avec la clé ajustable. (Fig. 6)



8. Fixez un tuyau ou un boyau pour éloigner le trop-plein de secours des raccordements électriques de la pompe, si nécessaire. **N'installez pas une prise ou une soupape, et n'insérez pas quoi que ce soit d'autre à l'intérieur de la soupape de surpression qui pourrait obstruer le débit d'eau. Cela peut présenter un risque significatif pour la sécurité à l'intérieur de votre maison.**

**AVERTISSEMENT** Un bac récepteur connecté à un drain adéquat doit être installé s'il y a un risque qu'une fuite et qu'une inondation cause des dommages matériels à la zone adjacente à l'appareil ou aux étages inférieurs de l'immeuble.

Si la soupape de surpression est située au-dessus de quelque chose que pourrait être endommagé par un déversement d'eau, installez alors un tuyau ou un boyau à la soupape pour rediriger tout rejet d'urgence. (Fig. 7)

Coupez un boyau de plastique de 12,7 mm (1/2 po) à une longueur suffisante pour éloigner l'eau des objets qui ne doivent pas entrer en contact avec l'eau. Insérez une extrémité du boyau de plastique par-dessus l'extrémité du raccord cannelé de plastique de 12,7 mm

(1/2 po). Vissez l'assemblage du raccord cannelé dans la soupape de surpression. Bien serrez avec la clé ajustable.

9. Installez le nouveau réservoir.

a. Enroulez du ruban Teflon® autour du filetage mâle de la connexion sur le réservoir ou appliquez un produit d'étanchéité pour tuyau. (Fig. 8)



b. Installez le nouveau réservoir dans l'ouverture du filetage femelle du T pour tuyau. Tournez manuellement. Bien serrez avec la clé ajustable de 30,48 cm (12 po) sur la connexion hexagonale au bas du réservoir. (Fig. 9)



c. Enlevez le capuchon de plastique du robinet d'admission d'air sur le dessus du réservoir. Avec le manomètre à pneus, vérifiez la charge d'air du réservoir.

Ajustez la pression de précharge dans le réservoir de 1 à 2 psi en dessous du réglage de l'amorçage du manostat de la pompe. Regardez tout d'abord à l'intérieur du capuchon au manostat pour déterminer le réglage de l'amorçage du manostat de la pompe. Il devrait indiquer « 20/40 » ou « 30/50 » ou un réglage similaire. La pression dans le réservoir devrait être ajustée pour être 2 psi en dessous de la pression la moins élevée de ces deux chiffres. C'est-à-dire, la pression du réservoir devrait être réglée à environ 18 psi si le capuchon indique un réglage de 20/40, ou à environ 28 psi s'il indique un réglage de 30/50.



Lors de l'expédition à partir de l'usine, les modèles HT2B, HT4B et HT8B sont préchargés avec 38 psi. Si cette charge est trop élevée, laissez échapper un peu d'air en appuyant sur la broche à l'intérieur du robinet d'admission d'air. Si la charge n'est pas suffisamment élevée, pompez-la avec une pompe pour pneus de bicyclette.

Sinon, vous pouvez ajuster le manostat de manière à ce qu'il corresponde à la pression dans le réservoir. Consultez les instructions à l'intérieur du capuchon du manostat pour prendre connaissance de la démarche à suivre.



10. Ouvrez le robinet à tournant sphérique ou le robinet-vanne qui se trouve sur la conduite d'alimentation de la pompe (que vous avez fermé à l'étape 4). (Fig. 10) Cela permettra à la pompe de puiser l'eau du puits pour l'acheminer vers la maison.

Ouvrez le robinet à tournant sphérique ou le robinet-vanne qui se trouve sur la conduite d'alimentation (que vous avez fermé à l'étape 2). (Fig. 11) Cela permettra au système pour puits de puiser l'eau pour l'acheminer vers la plomberie de votre maison.

Coupez l'alimentation en eau à l'étage supérieur !

11. Établissez l'alimentation électrique.

12. Vérifiez pour des fuites. S'il y en a, coupez l'alimentation électrique. Serrez ou refaites les connexions qui fuient.

# IMPORTANT

## Consignes de sécurité • Assurez-vous de les lire.

**▲ IMPORTANT** Ce réservoir est conçu pour utilisation avec de l'eau potable et est limité à une pression maximale de 100 psi et à une température de service de 54,44 °C (130 °F). Veuillez prendre note qu'un chauffe-eau ou qu'une chaudière dans un système de chauffage à eau chaude chauffera couramment l'eau à une température plus élevée que 54,44 °C (130 °F). Utilisez un réservoir d'expansion thermique pour un débordement d'eau chaude provenant d'un chauffe-eau, ou utilisez un réservoir d'expansion pour un débordement d'eau chaude dans un système de chauffage à eau chaude. Consultez le manuel du propriétaire de votre pompe pour l'information de sortie.

**▲ AVERTISSEMENT** **RISQUE D'EXPLOSION OU DE RUPTURE** Une soupape de surpression doit être installée pour prévenir un excès de pression conformément au code local ou selon la pression de service maximale désignée dans le manuel du produit, celui qui est le moins élevé. N'exposez pas le produit à des températures de gel ou supérieures à 93,33 °C (200 °F). N'ajustez pas la précharge ou ne repressurisez pas ce produit à moins d'avoir besoin d'effectuer des ajustements lors de l'installation initiale, et surtout si le produit est corrodé, endommagé ou présente une intégrité réduite. Les ajustements à la précharge doivent être faits uniquement à la température ambiante. Omettre d'avoir la bonne dimension de produit ou de suivre ces instructions pourrait provoquer une contrainte excessive sur le système et pourrait provoquer une défaillance du produit, des blessures graves ou la mort, une fuite et/ou des dommages matériels.

**▲ AVERTISSEMENT** Ce produit, comme la plupart des produits sous pression, peut se corroder avec le temps. Il peut s'affaiblir et éclater ou exploser, causant des blessures graves ou la mort, une fuite et/ou des dommages matériels. Pour réduire ce risque, un professionnel qualifié doit installer, inspecter et effectuer l'entretien périodique du produit. Un bac récepteur connecté à un drain adéquat doit être installé s'il y a un risque qu'une fuite ou qu'une inondation cause des dommages matériels. N'effectuez pas cette installation dans un endroit où une fuite du système ou des raccords pourraient causer des dommages matériels à la zone adjacente à l'appareil ou aux étages inférieurs de l'immeuble.

**▲ AVERTISSEMENT** **Chlore et eau agressive** : la qualité de l'eau peut influencer de manière importante la durée de vie de ce produit. Vous devriez le tester afin d'y détecter la présence possible d'éléments corrosifs, d'acidité, de matières solides totales et d'autres contaminants pertinents, y compris le chlore, et traitez votre eau adéquatement pour vous assurer d'un rendement satisfaisant et pour prévenir une défaillance prématurée.

**Remarque** : inspectez l'appareil pour des dommages encourus lors de l'expédition. Si vous constatez des dommages, avisez immédiatement le transporteur ou le magasin où l'achat a été effectué. Si le produit présente des signes de défectuosité ou de corrosion, veuillez appeler immédiatement un professionnel qualifié afin d'éviter tout risque de blessures et de dommages matériels. Des exemplaires courants du manuel du produit peuvent être visualisés au [www.waterworkerdiy.com](http://www.waterworkerdiy.com). Utilisez un équipement de sécurité approprié lors de l'installation.

**▲ MISE EN GARDE** Comme avec tous les produits de plomberie et de réservoirs de stockage d'eau, les bactéries peuvent y proliférer et ce, particulièrement pendant les périodes de non-utilisation. Consultez votre professionnel local en plomberie concernant la démarche à suivre pour désinfecter sécuritairement votre plomberie résidentielle.

**▲ AVERTISSEMENT** **DANGER ! RISQUE D'EXPLOSION LORSQUE LE RÉSERVOIR POUR PUIXS A ÉTÉ EN SERVICE ET QU'UN CHANGEMENT À UNE PRESSION DE PRÉCHARGE SUPÉRIEURE**

**EST NÉCESSAIRE EN RAISON D'UNE MODIFICATION REQUISE AU RÉGLAGE DU MANOSTAT ; OMETTRE DE SUIVRE LES INSTRUCTIONS DU MANUEL POURRAIT CAUSER UNE RUPTURE OU UNE EXPLOSION, POSSIBLEMENT CAUSER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT, ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS.**

**N'AJUSTEZ PAS LA PRESSION DE PRÉCHARGE S'IL Y A EU UNE RÉDUCTION DU TEMPS DE LA FRÉQUENCE DE POMPAGE OU LA PRESSION DE PRÉCHARGE COMPARÉE À SON RÉGLAGE INITIAL. LA RAISON EST QUE LA RÉDUCTION EN TEMPS DE LA FRÉQUENCE DE POMPAGE PEUT SURVENIR D'UNE PERTE DE PRESSION D'AIR DANS LE RÉSERVOIR QUI, À SON TOUR, PEUT INDIQUER QU'IL Y A PEUT ÊTRE DE LA CORROSION INTERNE ET TOUTE REPRESSURISATION OU PRESSION ADDITIONNELLE POURRAIT PROVOQUER UNE RUPTURE OU UNE EXPLOSION, ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS.**

**▲ AVERTISSEMENT** **PRESSION DE SERVICE MAXIMALE.** Chaque réservoir pour puits est testé pour sont étanchéité à l'air à 125 psi manométriques, la pression de service maximale pour la conduite du réservoir pour puits. S'il s'avérait que la pression dépasse 125 psi manométriques, une bonne sélection et un bon format de réservoir pour puits de fabrication ASME devrait être effectué.

**▲ AVERTISSEMENT** **SOUPAPE DE SURPRESSION REQUISE.** Une soupape de surpression doit être installée, laquelle est configurée pour s'ouvrir lors de pressions excessives (75 psi manométriques ou plus). Cela protégera le réservoir pour puits et les autres composants du système dans l'éventualité d'une défectuosité du manostat, laquelle préviendrait l'arrêt de la pompe. La soupape de surpression doit être installée au raccord du réservoir pour puits et à la tuyauterie, et avoir un écoulement équivalant à la capacité de la pompe à 75 psi manométriques. Au moins une fois tous les 3 ans, ou s'il y a présence d'écoulement, un entrepreneur licencié devrait vérifier la température et inspecter la soupape de surpression, et la remplacer s'il y a une présence évidente de corrosion ou si elle ne fonctionne pas. **OMETTRE L'INSPECTION DE CETTE SOUPAPE COMME INDIQUÉ POURRAIT RÉSULTER EN UNE TEMPÉRATURE D'EAU NON SÉCURITAIRE OU UNE ACCUMULATION DE PRESSION, CE QUI POURRAIT PROVOQUER LA DÉFAILLANCE DU PRODUIT, DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS IMPORTANTS ET ANNULERA LA GARANTIE DU PRODUIT.**

**▲ AVERTISSEMENT** Pour votre sécurité, les informations qui se trouvent dans ce manuel doivent être suivies pour réduire le risque de chocs électriques, de dommages matériels ou de blessures. Assurez-vous d'avoir une mise à la terre adéquate et conforme aux codes et aux ordonnances.

N'utilisez pas ce réservoir pour des produits chimiques, des solvants, des produits pétroliers, des acides, ou tout liquide autre que l'eau potable. Cela pourrait entraîner une défaillance prématurée due à la corrosion.

Assurez-vous que le manostat à l'intérieur de votre système pour puits soit réglé assez bas pour arrêter la pompe. Si tous les robinets et les soupapes de votre plomberie sont fermés et que le réglage du manostat est trop élevé, la pompe peut fonctionner continuellement sans faire passer l'eau dans le système. Cela pourrait endommager ou griller la pompe.

**▲ AVERTISSEMENT** **AVERTISSEMENT AFFÉRENTE À LA PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE !** D'après l'état de la Californie, ce produit contient des substances chimiques susceptibles d'être cancérigènes, de causer des anomalies congénitales ou d'autres problèmes reproductifs. (Installateur/entrepreneur de la Californie - la loi de la Californie exige que cet avis soit donné aux consommateurs/utilisateurs de ce produit.) Pour de plus amples renseignements : [www.waterworkerdiy.com/prop65.htm](http://www.waterworkerdiy.com/prop65.htm)

# GARANTIE LIMITÉE DU PRODUIT WATER WORKER®

**Produits couverts : tous les produits fabriqués par WATER WORKER. (« WATER WORKER »).**

Cette garantie ne peut pas être transférée - elle s'applique uniquement au premier acheteur ou le premier utilisateur du produit. En acceptant et en gardant ce produit, vous acceptez toutes les conditions de la garantie et les restrictions de responsabilités indiquées ci-dessous.

*AVERTISSEMENT IMPORTANT - VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS DU MANUEL D'INSTALLATION, DE FONCTIONNEMENT ET D'ENTRETIEN (« MANUEL ») pour éviter des blessures graves et/ou des dommages matériels, et pour vous assurer d'une utilisation sécuritaire et du bon entretien de ce produit.*

**Postez votre carte d'enregistrement du produit dans les 30 jours suivant l'achat pour assurer votre couverture de garantie. Dans le cas contraire, une preuve d'achat sera requise pour chaque réclamation sous garantie.**

## Qui reçoit la garantie du produit WATER WORKER

Tous les acheteurs ou les premiers utilisateurs du nouveau produit. Cette garantie n'est pas transférable.

## Qu'est-ce qui est couvert par cette garantie

WATER WORKER garantit à l'acheteur ou au premier utilisateur du nouveau produit qu'au moment de la fabrication, le produit est sans défektivité matérielle ou de main-d'oeuvre. **Toute réclamation sous garantie doit être soumise dans un délai d'un (1) an à moins qu'une autre période de temps soit énoncée dans le manuel, à partir de la date à laquelle le produit a été acheté.**

## Ce que WATER WORKER fera si vous avez une réclamation couverte sous garantie

Dans l'éventualité du non-respect de la présente garantie, WATER WORKER va, à sa discrétion soit effectuer des réparations pour corriger toute défektivité matérielle ou de main-d'oeuvre, soit fournir et livrer des pièces ou des produits de remplacement neufs ou usagés. WATER WORKER n'acceptera pas toutes réclamations pour des coûts de main-d'oeuvre ou pour tout autre coût.

## Ce que cette garantie ne couvre pas - Exclusions et restrictions

Cette garantie ne couvre pas toute défaillance ou tout problème à moins qu'il n'ait été causé par une défektivité matérielle ou de main-d'oeuvre. De plus, cette garantie ne s'appliquera pas :

- Si le produit n'est pas correctement installé, utilisé, réparé ou entretenu tel qu'indiqué dans le manuel fourni avec le produit ;
- Pour toute défaillance ou défektivité encourue lors d'abus (y compris le gel) ; négligent et inadéquat : manutention, expédition (par quiconque autre que WATER WORKER), entreposage, utilisation, fonctionnement, accident ; ou modification, foudre, inondation ou toute autre condition environnementale ;
- Pour toute défaillance ou tout problème résultant de l'utilisation du produit à des fins autres que celles spécifiées dans le manuel du produit ou la modification de toute pièce du produit ;
- La présente garantie ne couvre pas les coûts de main-d'oeuvre, les frais d'expédition, les frais de services, les dépenses afférentes à la livraison, les frais administratifs ou tout coût engendré lors de la désinstallation ou de l'installation du produit ;
- La présente garantie ne couvre pas les réclamations soumises à WATER WORKER, à un distributeur ou à un détaillant autorisé WATER WORKER plus de 30 jours après l'expiration de la période de garantie décrite dans la présente garantie ;
- La présente garantie ne couvre pas les coûts de réparation ou de remplacement non autorisés à l'avance par WATER WORKER.

## Restrictions supplémentaires de garantie

**TOUTES LES GARANTIES EXPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES EXPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'APTITUDE POUR UN USAGE PARTICULIER SONT EXPRESSÉMENT EXCLUES.**

## Restrictions des recours

**LES RECOURS CONTENUS DANS CETTE GARANTIE SONT LES RECOURS EXCLUSIFS DE L'ACHETEUR OU DU PREMIER UTILISATEUR. WATER WORKER NE SERA EN AUCUN CAS TENU RESPONSABLE POUR UNE SOMME SUPÉRIEURE AU PRIX PAYÉ POUR LE PRODUIT, ET LES MONTANTS AFFÉRENTS AUX RECOURS DE L'ACHETEUR OU DU PREMIER UTILISATEUR NE POURRONT ÊTRE SUPÉRIEURS AU PRIX PAYÉ POUR LE PRODUIT. WATER WORKER, NE SERA EN AUCUN CAS TENU RESPONSABLE POUR TOUT DOMMAGE PARTICULIER, INDIRECT, ACCESSOIRE OU CONSÉCUTIF, RÉSULTANT SOIT DE LA NON-LIVRAISON, DE L'UTILISATION, DE LA MAUVAISE UTILISATION DU PRODUIT ; DE L'INCAPACITÉ À UTILISER LE PRODUIT ; DE DÉFAUTS DANS LE PRODUIT ; DE LA NÉGLIGENCE DE WATER WORKER OU DE TOUT AUTRE DÉLIT.** Cette exclusion s'applique indépendamment du fait que de tels dommages soient recherchés pour violation de la garantie, rupture de contrat, négligence, responsabilité sans faute, délit ou en vertu de toute autre théorie juridique. De tels dommages comprennent, sans y être limités, les inconvénients, la perte ou les dommages à la propriété, la moisissure, la perte de profits, la perte d'épargne ou de revenu ; la perte de l'utilisation des produits ou tout autre équipement associé, d'installations, de bâtiments ou services ; les temps d'arrêt ; et les réclamations des tierces parties, y compris les clients.

## Que faire si vous avez un problème couvert par cette garantie

Tout service couvert par la garantie doit être autorisé par WATER WORKER. Contactez la personne à qui vous avez acheté le produit, lequel doit recevoir l'autorisation d'un distributeur WATER WORKER ou de WATER WORKER. Si vous n'obtenez pas une réponse rapide, veuillez contacter directement WATER WORKER au 877-324-8863. Un avis de réclamation sous garantie devrait être soumis par le distributeur autorisé à WATER WORKER à l'adresse suivante :

WATER WORKER, département de réclamation sous garantie.  
1400 Division Road, West Warwick, RI 02893

Avant que WATER WORKER prenne une décision quant à fournir tout pièce ou produit de remplacement, il peut en tant que condition préalable à la prise d'une telle décision, exiger que le demandeur de la réclamation sous garantie expédie le produit par port prépayé à un distributeur autorisé WATER WORKER ou à WATER WORKER et de fournir la preuve d'achat attestée par la facture de vente d'origine ou par l'enregistrement du produit.

## Garantie de remplacement du produit

En cas de remplacement d'un produit ou de tout composant, WATER WORKER se réserve le droit d'apporter des changements à la conception, à la fabrication ou au matériel du produit ou du composant de remplacement, lesquels seront assujettis à toutes les conditions et restrictions de cette garantie, hormis que la période de garantie applicable sera réduite proportionnellement à la durée pendant laquelle le demandeur possédait le produit avant de soumettre une notification de la réclamation sous garantie.





## MANUAL DE INSTALACIÓN PARA LOS TANQUES DEL SISTEMA DE POZO EN LÍNEA

### Modelos HT2B, HT4B y HT8B

Guarde este manual con el tanque para referencia en el futuro.

## Lo que necesitará

### Herramientas recomendadas

Llave inglesa  
Pinzas regulables  
Llave para tuberías  
Medidor de presión de neumáticos

### Piezas adicionales requeridas (no incluidas)

Tamaño de conexión del tanque de agua de 3/4" NPTM (rosca para tubos cónicos)  
Manómetro  
Válvula disipadora  
Cinta Teflon®

## Antes de comenzar

Siempre asegúrese de equipar el sistema de pozo con una válvula disipadora de presión adecuada. Con esto debería ser posible descargar todo el caudal de la bomba a, o por debajo de, la presión de trabajo máxima del componente nominal más bajo del sistema. Consulte el manual del usuario para obtener información sobre el caudal de la bomba. Esto es fundamental para el funcionamiento seguro del sistema de pozo. **Este producto cuenta con una garantía de 5 años. Consultar la Garantía Limitada de WATER WORKER para más detalles.**

**ADVERTENCIA** LEA DETENIDAMENTE EL MANUAL DE INSTALACIÓN, FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO. SI NO SIGUE LAS INSTRUCCIONES Y LAS ADVERTENCIAS EN EL MANUAL PODRÍAN PRODUCIRSE LESIONES GRAVES O MORTALES O DAÑOS MATERIALES E INVALIDAR LA GARANTÍA DEL PRODUCTO. ESTE PRODUCTO DEBE SER INSTALADO POR UN PROFESIONAL CALIFICADO. SIGA TODAS LAS NORMATIVAS Y LOS CÓDIGOS ESTATALES Y LOCALES VIGENTES. EN CASO DE NO TENER DICHS CÓDIGOS, SIGA LAS EDICIONES ACTUALES DEL CÓDIGO DE PLOMERÍA NACIONAL Y DEL CÓDIGO DE ELECTRICIDAD NACIONAL, SEGÚN CORRESPONDA.



ESTE ES EL SÍMBOLO DE LAS ALERTAS DE SEGURIDAD. SE USA PARA ALERTAR SOBRE POSIBLES LESIONES PERSONALES Y OTROS PELIGROS. OBEDEZCA TODOS LOS MENSAJES DE SEGURIDAD QUE SIGAN ESTE SÍMBOLO PARA DISMINUIR EL RIESGO DE LESIONES PERSONALES Y DAÑOS MATERIALES.

**INFORMACIÓN DE SEGURIDAD GENERAL IMPORTANTE: EN LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES APARECEN ALERTAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS ADICIONALES.**

**ADVERTENCIA** Si no se usa un tamaño de tanque de pozo adecuado, esto implicará una tensión excesiva y podría producir fallas en el producto, filtraciones, desbordamientos o daños materiales.

**ADVERTENCIA** **VÁLVULA DISIPADORA REQUERIDA.** Se debe instalar una válvula disipadora y debe estar configurada para abrirse cuando haya presiones excesivas (75 psig o más). Esto protegerá el tanque del pozo y otros componentes del sistema en caso de que el interruptor de presión funcione mal y no se pueda apagar la bomba. La válvula disipadora se debe instalar en la conexión del tanque del pozo a la tubería del sistema y debe tener una descarga igual a la capacidad de la bomba de 75 psig. Al menos una vez cada 3 años o cuando se descargue, un contratista autorizado debe inspeccionar la válvula disipadora de presión y temperatura y reemplazarla si hubiera corrosión o no funcionara. SI NO SE INSPECCIONA ESTA VÁLVULA COMO SE INDICA, PODRÍA PRODUCIRSE UN INCREMENTO DE PRESIÓN O DE TEMPERATURA PELIGROSO QUE PODRÍA OCASIONAR LA FALLA DEL PRODUCTO, LESIONES GRAVES O INCLUSO LA MUERTE O DAÑOS MATERIALES GRAVES E INVALIDAR LA GARANTÍA DEL PRODUCTO.

## Cómo instalar el tanque

1. Encuentre el panel del disyuntor o de la caja de fusibles de su casa. Apague el suministro eléctrico de la bomba del pozo.

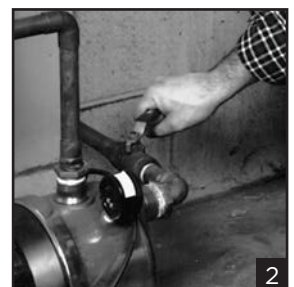


**ADVERTENCIA** Para su seguridad, debe seguir este manual para minimizar el riesgo de descargas eléctricas, lesiones personales o daños materiales. Realice la conexión a tierra adecuada para cumplir con todos los códigos y las normas gubernamentales.

2. Abra una canilla de la casa que se encuentre lo más arriba posible del tanque. Esto dejará aire en el sistema de tuberías y hará que salga el agua del tanque de agua caliente y del sistema de tuberías. Abra otra canilla que se encuentre lo más cerca posible del tanque. Drene el sistema todo lo que sea posible dejando correr el agua hasta que se termine.



3. Cierre la válvula de bola o esclusa de la línea de suministro, la tubería que suministra agua a las tuberías dentro de la casa. (Fig. 1) Esto evita que el agua entre o salga de las tuberías de la casa.



4. Cierre la válvula de bola o esclusa de la línea de alimentación de la bomba, la tubería a través de la cual la bomba lleva el agua del pozo a la casa. Esto evita que el agua vuelva al pozo. (Fig. 2)

5. Quite el tanque existente. Coloque un balde debajo del tanque para que el agua que caiga adentro. Use la llave inglesa de 12" para aflojar la conexión con tuerca hexagonal o cuadrada en la parte inferior del tanque existente. (Si el tanque no tiene una conexión con tuerca hexagonal o cuadrada, use la llave inglesa o la llave para tuberías que corresponda para aflojar el tanque). (Fig. 3) Luego desenrosque lo que queda a mano. Si se mueve con rapidez, puede voltear el tanque tan pronto como lo suelte de la conexión y recoger el agua restante.



6. Coloque el conjunto del conector en T para tubos.

a. Envuelva las roscas macho en ambos extremos de la unión roscada con cinta Teflon®. Aplíquela en el sentido de las agujas del reloj (es decir, parte inferior hacia arriba y hacia usted). O aplique sellador para tuberías.

b. Instale la unión roscada en el conector en T para tubos. Ajústelos a mano. (Fig. 4)

c. Instale el otro extremo de la unión roscada insertándola en la apertura roscada hembra en la línea de suministro desde la bomba, donde estaba instalado el tanque viejo. (Ahora la unión roscada tiene el conector en T para tubos apuntando hacia arriba). Ajuste el conector en T para tubos con una llave para tuberías dando de 3 a 4 vueltas después de ajustarlo a mano.

Apunte la apertura del lado del conector en T para tubos hacia el frente o el costado para que sea de fácil acceso. (Fig. 5)

7. Controle si hay una válvula disipadora instalada en alguna parte entre la bomba y el tanque. De ser así, omita este paso.

**IMPORTANTE** Siempre asegúrese de equipar el sistema de pozo con una válvula disipadora de presión adecuada.

Si no hay una válvula disipadora en el sistema entre la bomba y el tanque: instálela en el conector en T para tubos recto. Envuelva las roscas macho con cinta Teflon®. O aplique sellador para tuberías. Inserte el extremo macho en la otra apertura roscada hembra en el conector en T para tubos. Ajústelos a mano. Ajústelas con la llave inglesa. (Fig. 6)

8. De ser necesario, coloque una tubería o manguera para redireccionar cualquier desbordamiento de agua fuera de las conexiones eléctricas de la bomba. **No instale un tapón ni una válvula o inserte nada más en la válvula disipadora que pueda obstruir el flujo de agua. Esto puede crear un grave peligro para la seguridad de la casa.**

**ADVERTENCIA** Se debe instalar una bandeja colectora a un drenaje adecuado en caso de que la filtración o el desbordamiento puedan causar daños materiales al área adyacente al artefacto o a pisos inferiores de la estructura.

Si la válvula de alivio está sobre algo que se puede dañar con el agua derramada, entonces coloque una tubería o manguera en la válvula para redireccionar cualquier la descarga. (Fig. 7)

Corte una manguera de 1/2" de un largo que sea suficiente como para redireccionar el agua lejos de lo que no quiera que se moje. Inserte un extremo de la manguera plástica sobre el extremo del conector



de la manguera plástica de 1/2". Enrosque el conjunto del conector de la manguera en la válvula de alivio. Ajústelo con la llave inglesa.

9. Instale el tanque nuevo.

a. Envuelva las roscas de la conexión macho en el tanque con cinta Teflon® o aplique sellador de tuberías. (Fig. 8)

b. Instale el tanque nuevo en la apertura roscada hembra del conector en T para tubos. Ajústelo a mano. Ajústelo con la llave inglesa 12" en la conexión hexagonal en la parte inferior del tanque. (Fig. 9)

c. Quite la tapa de plástico de la válvula de aire en la parte superior del tanque. Controle la carga de aire en el tanque con el medidor de presión de neumáticos.

Ajuste la presión de precarga en el tanque para que esté entre 1 y 2 psi por debajo del parámetro de reducción de la bomba del interruptor de presión. Primero mire dentro de la tapa hacia el interruptor de presión para determinar el parámetro de reducción de la bomba. Debería decir "20/40" o "30/50" o similar. La presión del tanque se debe ajustar a 2 psi por debajo de la presión inferior de estos dos números. Es decir, la presión del tanque debe configurarse aproximadamente a 18 psi si la tapa indica un parámetro de 20/40 o aproximadamente a 28 si la tapa indica un parámetro de 30/50.

Los modelos HT2B, HT4B y el HT8B están precargados con 38 psi cuando se envían de fábrica. Si la carga es demasiado alta, libere una parte del aire presionando hacia abajo el perno dentro de la válvula de aire. Si la carga es demasiado baja, cargue el tanque con una bomba para neumáticos de bicicleta.

También puede ajustar el interruptor de presión para que coincida con la presión en el tanque. Lea las instrucciones dentro de la tapa del interruptor de presión para saber cómo hacer esto.

10. Abra la válvula de bola o esclusa de la línea de alimentación de la bomba (que cerró en el paso 4). (Fig. 10) Esto permitirá que la bomba lleve el agua del pozo a la casa.

Abra la válvula de bola o esclusa de la línea de suministro (que cerró en el paso 2). (Fig. 11) Esto permitirá que el sistema de pozo bombee agua hacia la tubería de la casa.

Cierre la canilla de arriba.

11. Encienda el suministro eléctrico.

12. Verifique que no haya filtraciones. De haberlas, apague el suministro eléctrico. Ajuste o rehaga las conexiones con filtración.



# IMPORTANTE

## Instrucciones de seguridad • Asegúrese de leerlas.

**▲ IMPORTANTE** Este tanque está diseñado para ser usado con agua potable, está limitado a una presión máxima de 100 psi y a una temperatura máxima de trabajo de 54 °C (130 °F). Tenga en cuenta que: un calentador de agua o una caldera en un sistema hidrónico de calefacción habitualmente calentará el agua a más de 54 °C (130 °F). Use un tanque de expansión termal para el desbordamiento de agua caliente de un calentador de agua o use un tanque de expansión para el desbordamiento de agua caliente de un sistema hidrónico de calefacción. Consulte el manual del usuario para obtener información sobre el caudal de la bomba.

**▲ ADVERTENCIA PELIGRO DE EXPLOSIÓN O ROTURA** Se debe instalar una válvula de alivio para evitar que la presión exceda los requisitos del código local o la presión de trabajo máxima designada en el Manual del producto, la que sea menor. No exponga el producto a temperaturas de congelación o que excedan los 93 °C (200 °F). No ajuste la precarga ni vuelva a aplicar presión a este producto excepto en los ajustes requeridos al momento de la instalación inicial, en especial si el producto se corroe, se daña o disminuye su integridad. Los ajustes de precarga se deben realizar solo a temperatura ambiente. Si no se calibra el producto de manera adecuada o no sigue estas instrucciones causará una tensión excesiva en el sistema que llevará a la falla del producto, a lesiones personales graves o mortales, a filtraciones o a daños materiales.

**▲ ADVERTENCIA** Este producto, como la mayoría de los productos a presión, se puede corroer con el paso del tiempo. Se puede debilitar y estallar o explotar causando lesiones graves o mortales, filtración o desbordamiento o daños materiales. Para minimizar el riesgo, un profesional autorizado debe instalar el producto e inspeccionarlo y realizar el servicio técnico periódicamente. Se debe instalar una bandeja colectora a un drenaje adecuado en caso de que la filtración o el desbordamiento puedan causar daños materiales. No lo coloque en un área donde la filtración del tanque o las conexiones puedan causar daños materiales al área adyacente al artefacto o a pisos inferiores de la estructura.

**▲ ADVERTENCIA Cloro y agua agresiva:** la calidad del agua puede influenciar de forma significativa la vida útil de este producto. Debe hacer una prueba para elementos corrosivos, acidez, sólidos totales y otros contaminantes relevantes, incluido el cloro, y tratar el agua de manera adecuada para garantizar un rendimiento satisfactorio y prevenir las fallas prematuras.

**Nota:** Inspeccione si hay daños debidos al transporte, de ser así, notifique al transportista o al comercio donde lo compró de inmediato. Para evitar el riesgo de lesiones personales y daños materiales, si el producto parece funcionar mal o muestra signos de corrosión, llame a un profesional calificado de inmediato. Las copias actualizadas del Manual del producto se pueden encontrar en [www.waterworkerdiy.com](http://www.waterworkerdiy.com). Use el equipo de seguridad adecuado cuando realice la instalación.

**▲ PRECAUCIÓN** Como en todos los productos de plomería y en los contenedores para el almacenamiento de agua, pueden crecer bacterias en este producto, en especial mientras no está en uso. Consulte a su plomero profesional local acerca de los pasos que puede tomar para desinfectar de forma segura el sistema de tuberías de su hogar.

**▲ ADVERTENCIA PELIGRO PELIGRO DE EXPLOSIÓN, SI SE HA REALIZADO EL SERVICIO TÉCNICO AL TANQUE DE POZO Y ES NECESARIO CAMBIAR A UNA PRESIÓN DE PRECARGA MÁS**

**ALTA DEBIDO A UN CAMBIO REQUERIDO EN EL PARÁMETRO DEL INTERRUPTOR DE PRESIÓN, SI NO SIGUE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES PUEDE OCASIONAR UNA ROTURA O UNA EXPLOSIÓN QUE POSIBLEMENTE CAUSEN LESIONES GRAVES O MORTALES O DAÑOS MATERIALES.**

**NO AJUSTE LA PRESIÓN DE PRECARGA SI HUBO UNA REDUCCIÓN EN EL TIEMPO DE CICLO DE LA BOMBA O EN LA PRESIÓN DE PRECARGA COMPARADA CON EL PARÁMETRO INICIAL. ESTO SE DEBE A QUE LA REDUCCIÓN EN EL TIEMPO DE CICLO DE LA BOMBA SE PUEDE DEBER A LA PÉRDIDA DE PRESIÓN DE AIRE DEL TANQUE QUE A SU VEZ PUEDE SIGNIFICAR QUE EXISTE UNA CORROSIÓN INTERNA Y TODA REPRESURIZACIÓN O PRESIÓN ADICIONAL PUEDE OCASIONAR UNA ROTURA O UNA EXPLOSIÓN O DAÑOS MATERIALES.**

**▲ ADVERTENCIA PRESIONES MÁXIMAS DE TRABAJO.** Cada tanque de pozo se prueba con aire a 125 psig, la presión máxima de trabajo para la línea del tanque de pozo. Si las presiones exceden los 125 psig, se debe realizar la selección adecuada y la calibración de un tanque de pozo construido bajo las normas ASME.

**▲ ADVERTENCIA VÁLVULA DISIPADORA REQUERIDA.** Se debe instalar una válvula disipadora y debe estar configurada para abrirse cuando haya presiones excesivas (75 psig o más). Esto protegerá el tanque del pozo y otros componentes del sistema en caso de que el interruptor de presión funcione mal y no se pueda apagar la bomba. La válvula disipadora se debe instalar en la conexión del tanque del pozo a la tubería del sistema y debe tener una descarga igual a la capacidad de la bomba de 75 psig. Al menos una vez cada 3 años o cuando se descargue, un contratista autorizado debe inspeccionar la válvula disipadora de presión y temperatura y reemplazarla si hubiera corrosión o no funcionara. SI NO SE INSPECCIONA ESTA VÁLVULA COMO SE INDICA, PODRÍA PRODUCIRSE UN INCREMENTO DE PRESIÓN O DE TEMPERATURA PELIGROSO QUE PODRÍA OCASIONAR LA FALLA DEL PRODUCTO, LESIONES GRAVES O INCLUSO LA MUERTE O DAÑOS MATERIALES GRAVES E INVALIDAR LA GARANTÍA DEL PRODUCTO.

**▲ ADVERTENCIA** Para su seguridad, debe seguir la información en este manual para minimizar el riesgo de descargas eléctricas, lesiones personales o daños materiales. Realice la conexión a tierra adecuada para cumplir con todos los códigos y las normas gubernamentales.

No use este tanque para químicos, solventes, derivados del petróleo, ácidos ni ningún otro fluido que no sea agua potable. Esto puede causar fallas prematuras debido a la corrosión.

Asegúrese de que el interruptor de presión en el sistema de pozo se configure lo suficientemente bajo como para apagar la bomba. Si todas las canillas y las válvulas están cerradas en el sistema de tuberías y el parámetro del interruptor de presión es muy alto, la bomba puede funcionar sin interrupción sin agua en el sistema. Esto puede dañar o quemar la bomba.

**▲ ADVERTENCIA ADVERTENCIA, PROPOSICIÓN 65 DE CALIFORNIA** Este producto contiene un químico que el Estado de California reconoce que es cancerígeno y que causa defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. (Instalador/contratista de California: la ley de California exige que se notifique al consumidor/usuario final de este producto). Para obtener más información: [www.waterworkerdiy.com/prop65.htm](http://www.waterworkerdiy.com/prop65.htm)

# GARANTÍA LIMITADA DEL PRODUCTO WATER WORKER®

**Productos cubiertos: todos los productos fabricados por WATER WORKER. (“WATER WORKER”).**

Esta garantía no puede ser transferida: se extiende solo al primer usuario o al comprador original del producto. Al aceptar y quedarse con este producto usted está de acuerdo con todos los términos de la garantía y las limitaciones de responsabilidad descritas a continuación.

*ADVERTENCIA IMPORTANTE: LEA DETENIDAMENTE EL MANUAL DE INSTALACIÓN, FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO (“MANUAL”) para evitar lesiones personales graves o daños materiales y garantizar el uso seguro y el cuidado adecuado del producto.*

**Envíe por correo su tarjeta de registro del producto dentro de los 30 días de compra para asegurarse la cobertura de la garantía o se le solicitará un comprobante de compra para todos los reclamos en garantía.**

## **Quién recibe la garantía de producto de WATER WORKER**

Todos los compradores o primeros usuarios del producto nuevo. La garantía no es transferible.

## **Qué cubre esta garantía**

WATER WORKER garantiza al comprador o primer usuario del producto nuevo que al momento de la fabricación el producto no presenta defectos en el material ni de mano de obra. **Todo reclamo en garantía se debe realizar dentro de un (1) año, a menos que el manual indique otro período de tiempo, contado desde el momento en que se compró el producto.**

## **Qué hará WATER WORKER si usted tiene un reclamo que cubre la garantía**

En caso de incumplimiento de la presente garantía, WATER WORKER, si lo desea, puede hacer reparaciones para corregir cualquier defecto en el material o de la mano de obra o suministrar y enviar, ya sean, piezas de repuesto o productos nuevos o usados. WATER WORKER no aceptará ningún reclamo por mano de obra u otros costos.

## **Qué no cubre esta garantía: exclusiones y limitaciones**

Esta garantía no cubre ninguna falla o problema, a menos que haya sido causado por un defecto en el material o en la mano de obra. Además, esta garantía no tendrá validez:

- Si el producto no está bien instalado, operado, reparado o mantenido según las indicaciones del Manual provisto con el producto.
- Para ninguna falla o disfunción causada por el uso incorrecto (incluido el congelamiento); inadecuado o negligente: manipulación, transporte (que no sea por WATER WORKER), almacenamiento, uso, funcionamiento, accidente o alteración, rayo, inundación o cualquier otra condición ambiental.
- Para ninguna falla o problema causado por el uso del producto para un fin que no sea el especificado en el Manual correspondiente o por la alteración de cualquiera de las partes del producto.
- Esta garantía no cubre costos de mano de obra, cargos por transporte, cargos por servicio técnico, gastos de entrega, pagos administrativos ni ningún costo correspondiente a la remoción o reinstalación del producto.
- Esta garantía no cubre ningún reclamo enviado a WATER WORKER, un minorista o un distribuidor autorizado de WATER WORKER después de los 30 días del período de tiempo de vigencia de la garantía descrita aquí.
- Esta garantía tampoco cubre los costos de reparación ni reemplazo no autorizados con anterioridad por WATER WORKER.

## **Limitaciones adicionales de la garantía**

**TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN PARTICULAR QUEDAN ESPECÍFICAMENTE EXCLUIDAS.**

## **Limitaciones de soluciones**

**LAS SOLUCIONES CONTENIDAS EN ESTA GARANTÍA SON LOS RECURSOS EXCLUSIVOS DEL COMPRADOR O PRIMER USUARIO. EN NINGÚN CASO WATER WORKER SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN MONTO MAYOR AL PRECIO PAGADO POR EL PRODUCTO Y LOS RECURSOS DEL COMPRADOR/PRIMER USUARIO NO LO DEBERÁN EXCEDER. EN NINGÚN CASO WATER WORKER SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INDIRECTO, CASUAL O RESULTANTE, YA SEA QUE DERIVE DE LA FALTA DE ENTREGA O DEL USO, MAL USO O INCAPACIDAD DE USAR EL PRODUCTO O DE DEFECTOS EN EL PRODUCTO O DE LA PROPIA NEGLIGENCIA DE WATER WORKER U OTRO AGRAVIO.** Esta exclusión se aplica independientemente de si dichos daños son buscados para incumplir la garantía, incumplir el contrato, por negligencia, responsabilidad absoluta, agravio o de acuerdo a cualquier otra teoría legal. Dichos daños incluyen, aunque no de forma excluyente, inconvenientes, pérdidas o daños materiales, moho, pérdida de beneficios, pérdida de ahorros o de ingresos, pérdida del uso de los productos o cualquier equipo asociado, instalaciones, edificaciones o servicios, tiempo de inactividad y los reclamos de terceros, incluidos los clientes.

## **Qué hacer si tiene un problema que cubre esta garantía**

Todo servicio cubierto por la garantía debe ser autorizado por WATER WORKER. Comuníquese con el vendedor del producto, quien debe recibir autorización de un distribuidor de WATER WORKER o de WATER WORKER. Si no recibe una pronta respuesta, llame directamente a WATER WORKER al 877-324-8863. El distribuidor autorizado de WATER WORKER debe enviar el aviso de reclamo en garantía a WATER WORKER al siguiente domicilio:

WATER WORKER, Warranty Claim Dept.  
1400 Division Road, West Warwick, RI 02893

Antes de que WATER WORKER determine si proporciona la pieza de repuesto o el producto, puede, como precondition para tomar dicha determinación, solicitar que el demandante de la garantía envíe el producto, con franqueo postal pagado, a un distribuidor de WATER WORKER autorizado o a WATER WORKER y proporcione un comprobante de compra, ya sea el recibo de venta original o el registro del producto.

## **Garantía de reemplazo del producto**

En caso de que se reemplace el producto o cualquier componente, WATER WORKER se reserva el derecho de realizar cambios en el diseño, construcción o material de los componentes o productos sustitutos, que estarán sujetos a todos los términos y las limitaciones de esta garantía, excepto que los períodos de la garantía vigente fueran reducidos a la cantidad de tiempo que el demandante de la garantía tuvo el producto antes de enviar la notificación del reclamo de la garantía.

